



Biblioteca Marucelliana

Via Cavour 43 50129 Firenze  
tel. 055 2722200 fax 055 294393  
b-maru@beniculturali.it

<http://www.maru.firenze.sbn.it>



Biblioteca Marucelliana



**Fantasia colorata  
di ninne-nanne, girotondi,  
filastrocche e novelline  
nell'editoria fiorentina  
del primo Novecento**

**9 dicembre 2004 - 22 gennaio 2005**

nell'ambito della campagna promossa dalla Regione Toscana  
in collaborazione con lo SDIAF,  
Sistema Documentario Integrato dell'Area Fiorentina



@la tua  
biblioteca

a cura di

**Marta Zangheri, Annamaria Conti**

digitalizzazioni, presentazione multimediale  
e composizione grafica catalogo

**Marco Tozzi**

schede bibliografiche

**Luca Faldi**

Un ringraziamento particolare a tutto il personale della  
Biblioteca Marucelliana per la collaborazione all'evento.

@la tua  
biblioteca

**Marucelliana**

## INTRODUZIONE

**Girotondo** / Firenze : Marzocco, 1948. - 22 p. : ill. ; 31 cm. (Le Lucciole). Copertina di Sara Fossati, disegni interni di vari artisti.  
**Coll.a.43.1**

**La canzone dell'erba trastulla** : fantasia in rima / Italiano Marchetti ; illustrazioni di Adriana Saviozzi. - Firenze : Franceschini, 1948. - 37 p. : ill. ; 17 x 25 cm.  
**RG.C00 00006**

**Cantilene** / Maralba ; illustrate da Elva Casprini Giorgetti. - Firenze : Giannini, [19..]. - [28] p. : ill. ; 25 cm.  
**RG.B00 00083**

**Il libro delle filastrocche** / Gianni Rodari ; a cura di Leopoldo Paciscopi ; illustrazioni di Vinicio Berti - 2. ed. - [Firenze] : Toscana Nuova, stampa 1951. - [44] p. : ill. ; 29 cm.  
**RG.A00 00080**

**Le novelle delle fate** / Firenze : Adriano. Salani, 1928. - [16] p. : ill. ; 18x27 cm. Copertina e disegni interni di Maria Augusta Cavallieri.  
**Misc. 1790.18**

**Girotondo** : novelline, cantilene, filastrocche pei bambini più piccini / raccolte e raccontate da Italiano Marchetti ; illustrazioni e tavole a colori di Marina Battigelli - 2. ed. - Firenze : Franceschini, 1947. - 83 p. : ill. : 17x24cm. (Nuova collezione di libri di fiabe e novelle illustrate)  
**Coll.u.269.3**

**Novelline divertenti** / raccontate ai più piccini da Giuseppe Baldasseroni... [et al.] , illustrazioni originali di Miki Ferro e coperta a colori disegnata da Marina Battigelli. - 2. ed. - Firenze : Franceschini, [1947?]. - 104 p., [4] c. di tav. : ill. ; 17x25 cm. (Nuova collezione di libri di fiabe e novelle illustrate)  
**Coll.u.269.1**

**Le fiabe di compar Giocondo** / Dante Giromini ; copertina e illustrazioni di U. Fontana. - Firenze : Marzocco, 1947. - 217 p. : ill. ; 22 cm.  
**Coll.o.51.50**

**Il galletto sul campanile** : quattordici novelline tutte divertenti / Elda Bossi ; illustrazioni e tavole a colori di Luisa Fantini - Firenze : Marzocco, 1952. - 101 p., [2] c. di tav. : ill. ; 24 cm. (Collana Belvedere)  
**7.i.959**

**Filidoro** : 18 novelline nuove o quasi nuove per i più piccini / Elda Bossi ; illustrazioni e tavole a colori di Luisa Fantini. - Firenze : Marzocco, 1952. - 101 p., [2] c. di tav. : ill. ; 24 cm. (Collana Belvedere)  
**7.i.964**

**Gli orchii, i maghi e le fate** : le più belle fiabe del mondo / narrate da Oscar Landi.; [illustrazioni di A. Galleppini] - Firenze : Nerbini, stampa 1947. - 109 p., [8] c. di tav. : ill. ; 25 cm. (Stella d'oro)  
**Coll.e.135.1**

*La biblioteca piace ai fanciulli;  
quando li annoiano giochi e trastulli vengono qua.*

*Leggono attenti qualche libretto,  
o il bel fascicolo d'un giornoletto*

Queste le semplici strofe che aprono la poesia di Arpalice Cuman Pertile "La biblioteca dei ragazzi" in un vecchio libro dei primi del Novecento.

Sembrano fatte apposta per lo slogan che la Regione Toscana ha proposto per pubblicizzare l'iniziativa di quest'anno

**"@lla tua biblioteca ci trovi tutto. Tranne la noia".**

Nella poesia la "signorina bibliotecaria" riusciva nel suo intento offrendo ai piccoli lettori le Avventure di Pinocchio e il libro Cuore, i bestseller dell'epoca; oggi la Marucelliana propone una fantasia colorata di ninne-nanne, girotondi, filastrocche e novelline tratte dall'editoria fiorentina per ragazzi del primo Novecento. E' un tema questo caro anche all'artista spagnolo Arcadio Lobato che, negli incontri con le scuole fiorentine, attraverso i suoi disegni, dà voce alla memoria dell'infanzia e propone un suggestivo "viaggio" per le strade del libro illustrato.

Si tratta di testi semplici e facili da ricordare, tutti ricchi di immagini di noti artisti di ambiente fiorentino. Sono libri di un tempo ancora lontano dalla televisione, dai video-giochi e da tutte quelle sollecitazioni esterne che a volte finiscono per mettere da parte quel piacere reciproco della trasmissione orale tra adulto e bambino.

Sfogliarli, anche se in modo "virtuale", è ritornare ad un periodo ormai lontano quando, proprio attraverso queste vecchie canzoni, filastrocche e novelline i ragazzi iniziavano ad apprendere, a sognare, ad evadere, in molti casi, anche

dalle angosce della fame, della miseria, delle guerre. Bona Gigliucci, con le sue belle illustrazioni a colori per le raccolte *Canzoni popolari per i bambini* del 1912 e *Girotondi e Filastrocche* del 1930 ci apre la strada della riscoperta della nostra antica tradizione toscana.

Di ninna-nanne, cantilene e "trastulli" delle mamme ci offre una accurata scelta Gina Pagani nel volume del 1919 *Grilli canterini* ricco di illustrazioni del pittore Corrado Sarri. In *Canti, giochi e danze per i più piccini*, raccolti da Luigi Neretti nel 1924 ad uso delle scuole elementari, sarà il segno delicato di Marina Battigelli ad illustrare i giochi popolari dei bimbi toscani. E ancora tanti canti, poesie e filastrocche con figure firmate da noti illustratori, dal poliedrico artista Duilio Cambellotti, al fiorentino Piero Bernardini, al fantasioso Yambo (Enrico Novelli) con la suggestiva immagine per *I flauti azzurri* di Vittorio D'Aste del 1926.

Non mancano i girotondi: da quelli per giocare spensieratamente, a quelli per imparare le consonanti, a quelli che fanno un po' di più "pensare" come "Girotondo di tutto il mondo" di Gianni Rodari tratto dal *Il libro delle filastrocche* del 1951 tutto illustrato dal pittore Vinicio Bertì. Ed ancora le novelline divertenti e le prime fiabe che si raccontano ai bambini come Cappuccetto Rosso così deliziosamente disegnata da Maria Augusta Cavalieri nell'album della Salani del 1926 *Le novelle delle fate*.

Insomma, tanti libri che - come diceva Mario Giusti nella sua premessa a *Lo scacciapensieri* sono fatti "per tutti quelli che ancora sentono l'amore per i fanciulli e riconoscono ne' canti, nelle tradizioni e nelle storie popolari, una vera, sana, arguta poesia, ora triste, ora gaia, - originale sempre -, che ha la potenza di far dimenticare gli acciacchi della vita e di far diventare ragazzi anche i vecchi di novant'anni".

Marta Zangheri

## SCHEDE BIBLIOGRAFICHE

a cura di Luca Faldi

**Canzoni popolari per i bambini** / illustrate da Bona Gigliucci. - Firenze : F. Farina, 1912. - 30 p. : ill. ; 22 x 28 cm. **AJ.C.V.136**

**Canzoncine**. - Firenze : R. Bemporad e Figlio Editori, 1918. - 156 p. : ill. ; 25 cm. Copertina e illustrazioni di Duilio Cambellotti. **7.S.I.66**

**Grilli canterini** : *canzoni popolari per i ragazzi* / raccolte e trascritte da Gina Pagani ; con illustrazioni di Corrado Sarri. - Firenze : Luigi Pampaloni, [1919?]. - 1 v. : ill ; 22x28 cm. **Misc.1790.32**

**Per i bimbi d'Italia** : *poesie* / A. Cuman Pertile ; disegni di A. Ramorino e A. Mussino. - Firenze, R. Bemporad & Figlio, stampa 1921 - 239 p., [4] c. di tav. : ill. ; 25 cm. **7.S.I.67**

**Canti, giochi e danze per i più piccini** / Luigi Neretti ; illustrazioni di Marina Battigelli. - Firenze : Bemporad, [1924]. - 2 v. ; 17x25 cm. **Misc.1783.28**

**Girotondi e filastrocche** : *come si cantano in varie parti d'Italia* / illustrati da Bona Gigliucci. - Firenze : Giulio Giannini & Figlio, 1930. - 1 v. : ill. ; 18 x 25 cm. **Misc. 1823.28**

**Bazar di primavera** : *girotondi, canzoncine, novelline e tiritere* : Mario Buzzichini ; con figure di Piero Bernardini. - Firenze : Luigi Battistelli, [192.]. - 87 p. : ill. ; 27 cm. **Misc. 4039.17**

**Mattino di primavera** : *poesie per i più piccini* / Luisa Nason ; illustrazioni di F. L. D'Orlandi. - Firenze : La Nuova Italia, 1931, - 164 p. ; 23 cm. (Biblioteca azzurra). **7.i.83**

**I flauti azzurri** : *poesie per fanciulli* / Vittorio D'Aste. - Firenze : Vallecchi, 1926. - 54 p. ; 20 cm. Copertina di Yambo. **Misc.1743.27**

**Il libro dei bimbi** / Lina Schwarz ; illustrato da C. Romanelli. - 11. ed. - Firenze : R. Bemporad e Figlio, 1934. - 82 p. : ill. ; 23 cm. **7.i.144**

**Lo scacciapensieri** : *scioglilingua, indovinelli, passerotti, ninne-nanne, filastrocche, canzoncine, cantilene, giochi e novelline popolari* / Mario Giusti ; disegni di Elva Casprini. - 3. ed. - Firenze : La Nuova Italia, 1946.- 209 p. : ill. ; 24 cm. **7.e.610**

**Giro giro tondo** : *scioglilingua per i più piccini* / di Adriana Genazzani Procaccia ; illustrazioni di Enzo Rotelli. - Firenze : Edizioni d'Arte, [1947?]. - 15 p. : ill. ; 24 cm. (Libri belli per bambini buoni). **Coll.e.136.2**

**Primavera vien cantando** : *filastrocche e storielline* / di Adriana Genazzani Procaccia ; illustrazioni di Enzo Rotelli. - Firenze : Ediz. D'Arte, [1947?]. - 16 p. : ill. ; 24 cm. (Libri belli per bambini buoni). **Coll.e.136.1**



**(Fig. 1)**

**Canzoni popolari per i bambini**

raccolte per la maggior parte a orecchio da varie fonti  
da Raimonda Michela e Lina Anau.

La pubblicazione datata 1912 è pubblicata a Firenze  
dall'editore F. Farina con l'intento di "divertire od  
interessare" i "bimbi d'Italia" in una forma resa ancora  
più attraente dalle suggestive immagini a colori  
disegnate da Bona Gigliucci.

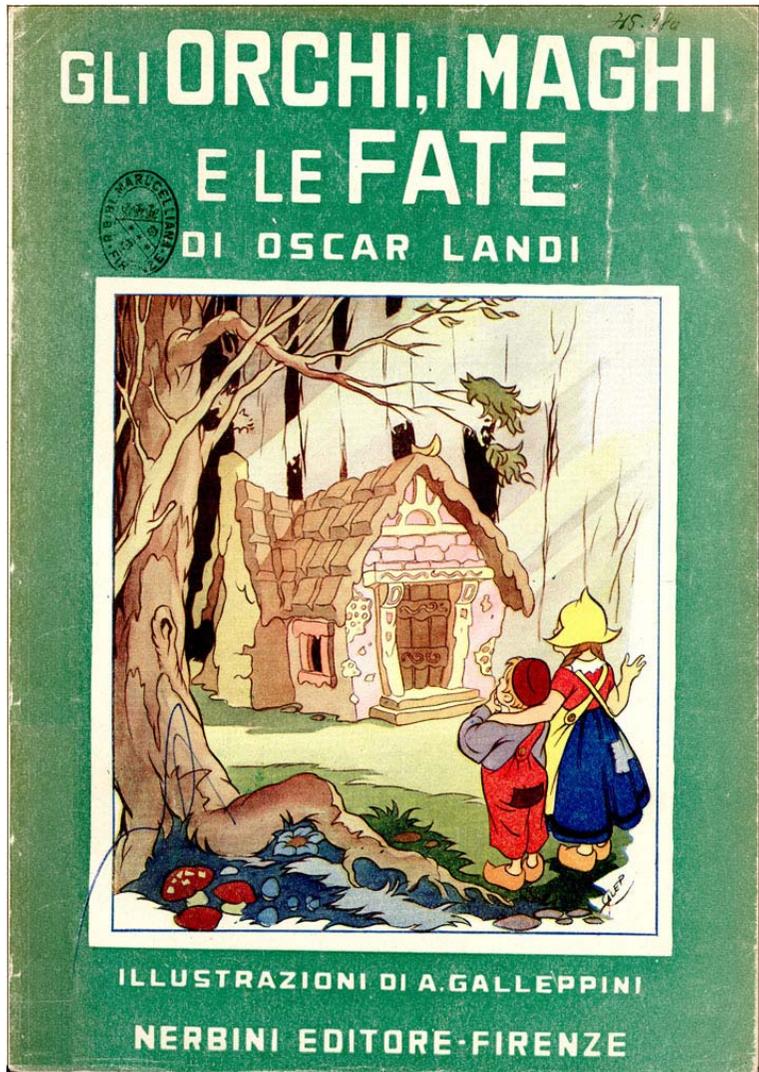


**(Fig. 2)**  
 Un vecchio canto toscano per  
 cullare i bambini tratto da  
 Canzoni popolari per i bambini.  
 Ancora tratti da  
 Canzoni popolari per i bambini  
 tre vecchi ritornelli che  
 accompagnavano i giochi  
 dei ragazzi.

DONDO CAMPANA 5

Andante sostenuto  
*Dondo campana, E' nata la Befana, E' nata una bambina che si chiama \**  
 Don-don-don don-don-don don-don-don-don-don-don-don-don-don!  
 \* il nome a piacere

Don don campana  
 è morta la Befana,  
 è nata una bambina  
 che si chiama  
 Bambolina



**(Fig. 51)**  
 Gli orchi, i maghi e le fate i protagonisti delle più belle  
 fiabe popolari del mondo raccolte da Oscar Landi nel  
 volume pubblicato dalla Nerbini nel 1947.  
 Fa parte della collana per ragazzi "Stella d'oro" ed  
 è illustrato da Aurelio Galleppini, il papà di Tex.





LA PASTORELLA 29

*Alla Capella*

Poi venne un giovane cavaliere,  
Che le disse " bella figlia,  
Bada bene alle tue caprine,  
Che il lupo te le piglia. "

" Le mie caprine son ben guardate,  
L'ho qui dietro alla fencezza  
E se viene il lupo del bosco  
A me non la passa. "

LA PASTORELLA 30

Ma poi veniva il lupo del bosco,  
Con la sua lingua per terra,  
E prendeva il più bel caprin  
Che avea la pastorella.

E la pastora si mise a piangere,  
E la piangeva così forte,  
La piangeva di non bel caprin,  
Che l'era andato a morte.

" Ritorna indietro, signor Cavaliere,  
E la spada in mano prendi,  
E la cauti in gola al lupo,  
Che il caprin vendi. "

" E prendi, prendilo, il tuo caprin  
E rimovilo cogli altri.  
Io l'ho fatto il più bel piacere,  
E te l'ammene un altro. "

" Che piacere vuole, Signor Cavaliere,  
Sono una povera villana,  
Quando tono le mie caprine  
Le dovorò la lana. "

" Io non lo faccio il mercante di lana,  
Nè di lino e nè di stoppo,  
E ad voglio un lacin d'ammene  
Dalla tua propria bocca. "

**(Fig. 6, 7)**  
Nella stessa raccolta la canzone narrativa  
"La pastorella" con le suggestive  
immagini disegnate da  
Bona Gigliucci.



**(Fig. 48)**  
Il segno di Ugo Fontana per dischiudere il mondo della  
fantasia in questa splendida copertina del volume  
di Dante Giromini  
**Le fiabe di Compar Giocondo**  
pubblicato dalla casa editrice fiorentina Marzocco nel 1947.



**(Fig. 47)**

Ancora una bella copertina di Marina Battigelli per **Novelline divertenti** raccontate ai più piccini da Giuseppe Baldasseroni, Giuseppe Fanciulli, Carlo Franceschini, Verano Magni e Italiano Marchetti pubblicato dalla casa editrice Franceschini di Firenze nel 1947 nella collana "Nuova collezione di libri di fiabe e novelle illustrate".



**(Fig. 8)**

Della scrittrice Térésah (Teresa Corinna Ubertis Gray), che nei primi decenni del Novecento si distinse soprattutto nel campo della letteratura per l'infanzia, la bella raccolta di **Canzoncine** pubblicata dalla casa editrice fiorentina Bemporad. L'opera è datata 1918, la copertina e le numerose illustrazioni interne del noto artista romano Duilio Cambellotti.



(Fig. 9)

Motivi semplici, passati di bocca in bocca, canzonette cantate dalle mamme di tanti anni fa presso le culle dei loro figlioli, sono quelli che compongono il bel volume **Grilli canterini**.

Le canzoni popolari per i ragazzi sono raccolte e trascritte da Gina Pagani e le illustrazioni di mano del pittore e caricaturista Corrado Sarri.

Il volume fu pubblicato a Firenze dall'editore Luigi Pampaloni nel 1919.



(Fig. 45, 46)

Sono di Marina Battigelli la copertina, le tavole a colori e le immagini interne che accompagnano le novelline, cantilene e filastrocche per i bambini più piccini raccolte e raccontate da Italiano Marchetti in **Girotondo**. L'album pubblicato nel 1947 fa parte della "Nuova collezione di libri di fiabe e novelle illustrate" della Casa Editrice Franceschini di Firenze. Tra le tavole disegnate dalla Battigelli per l'album **Girotondo** anche quella per la conosciutissima "Novella di Petuzzo".



dandola così orribile, rimproverò Belraggio e lo pose a badare le oche.  
 Ogni giorno il meschino conduceva le oche in riva al mare, e le oche tornando a casa cantavano:  
 — Le sorelline di Belraggio è bella,  
 Splende nel mar come lucente stella,  
 È bella come il sol, come una rosa;  
 Sarebbe bene al Principe la sposa! —



belle cose preziose, e pregando le sue avventure, seppe da accaduto.  
 « da tanta bontà e leggiadria, mio, e avuto dal padre il permesso subito le nozze in mezzo del Regno.  
 la della sua carità.



(Fig. 42, 43, 44)

Del 1926 un bellissimo album a colori per i più piccoli *Le novelle delle fate* pubblicato dall'Editore Adriano Salani di Firenze. Le illustrazioni sono deliziosamente disegnate nello stile inconfondibile di Maria Augusta Cavalieri. In copertina è raffigurata la novella "Cappuccetto rosso", nelle immagini seguenti, la novelle "Belraggio e Bianchina" e "Le due sorelle".



(Fig. 10)  
 Una delle più vecchie e graziose ninne-nanne toscane tratta da Grilli canterini.

FATE LA NANNA

Fate la nanna coccine di pollo  
 La vostra mamma v'ha fatto il gonnello  
 e ve l'ha fatto con lo smerlo in fondo,  
 fate la nanna coccine di pollo.

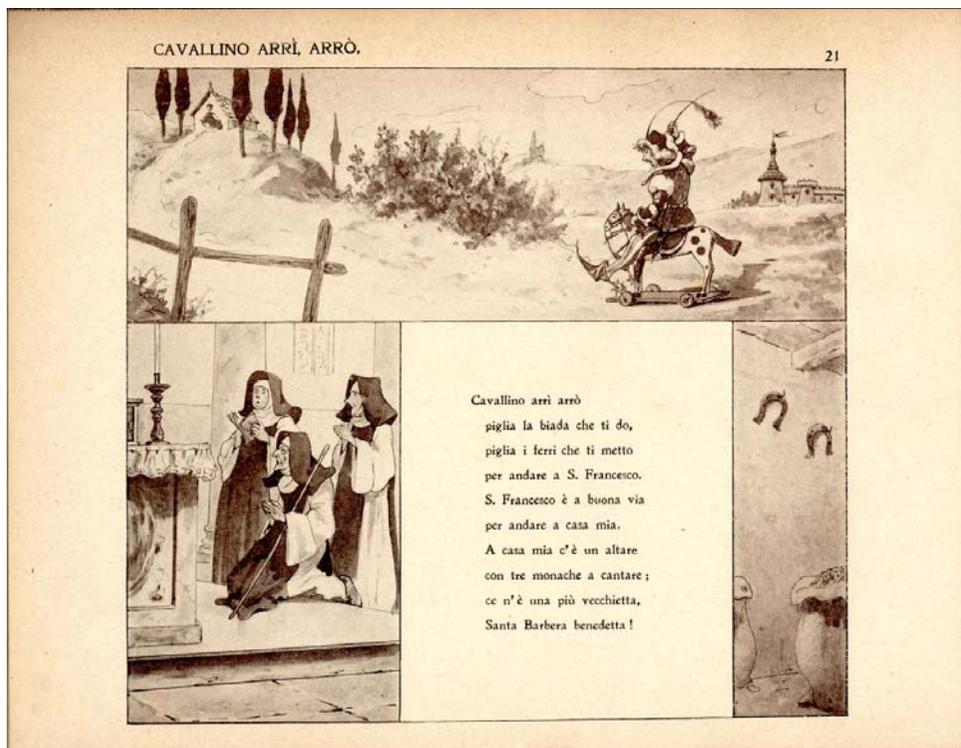
Ninna-nanna ninna-nanna  
 il bambino è della mamma;  
 della mamma e di Gesù  
 il bambino non piange più.

Fate la nanna e possiate dormire,  
 il letto vi sia fatto di viole  
 e le coperte di panno sottile,  
 la coltrice di penne di pavone.

Ninna-nanna ninna-nanna  
 ecc. ecc.

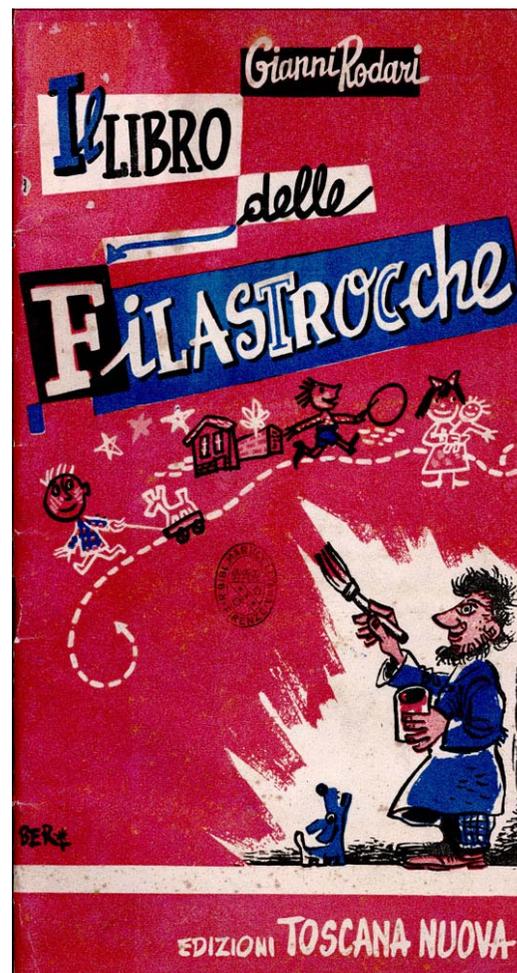
Fate la nanna e la nanna faremo,  
 un sonno lungo e po' mi vo' destare;  
 fate la nanna e la nanna faremo,  
 un sonno lungo e po' ci desteremo  
 Ninna-nanna, ninna-nanna  
 ecc. ecc.

Fate la nanna coccine di pollo  
 La vostra mamma v'ha fatto  
 il gonnello  
 E va l'ha fatto con lo smerlo  
 in fondo  
 Fate la nanna coccine di pollo



(Fig. 11)

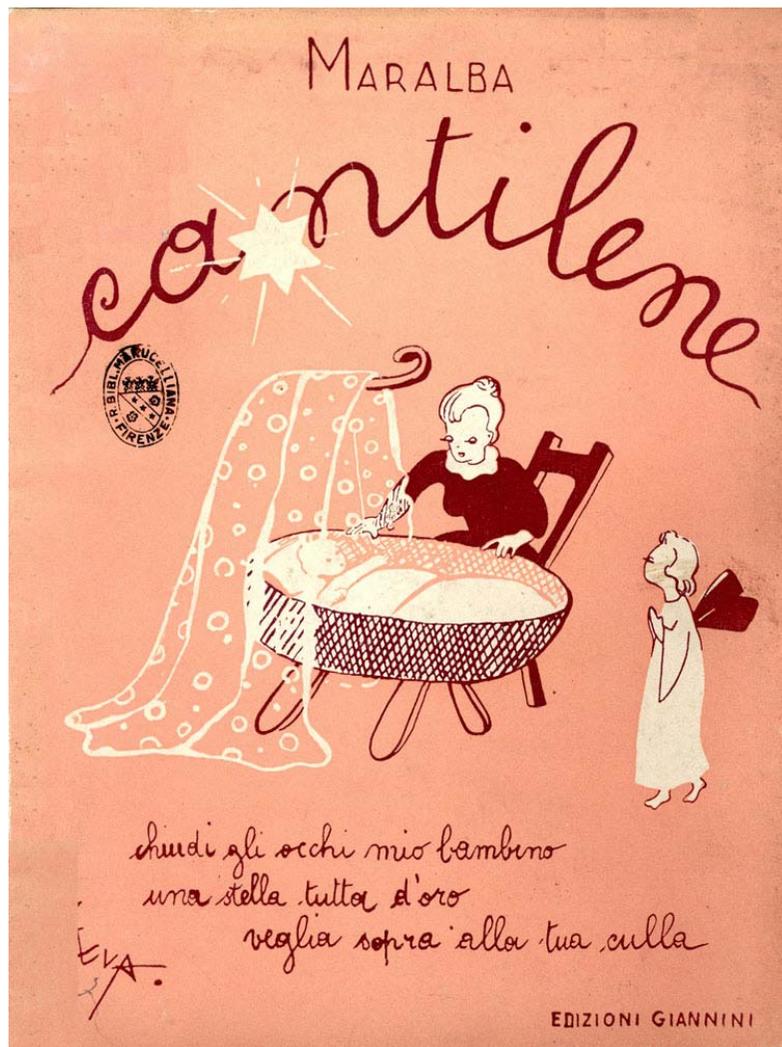
Ancora in **Grilli canterini** la conosciuta cantilena "Cavallino arri arrò", che le mamme cantavano tenendo il bambino a cavalcioni sulle ginocchia simulando il trotto di un cavallo.



Filastrocca per tutti i bambini,  
 per gli italiani e per gli abissini,  
 per i russi e per gli inglesi,  
 gli americani ed i francesi,  
 per quelli neri come il carbone,  
 per quelli rossi come il mattone,  
 per quelli gialli che stanno in Cina  
 dove è notte se qui è mattina,  
 per quelli che stanno in mezzo ai ghiacci  
 e dormono dentro un sacco di stracci,  
 per quelli che stanno nella foresta  
 dove le scimmie fan sempre festa,  
 per quelli che stanno di qua o di là,  
 in campagna od in città,  
 per i bambini di tutto il mondo  
 che fanno un grande girotondo,  
 con le mani nelle mani,  
 sui paralleli e sui meridiani.

(Fig. 40, 41)

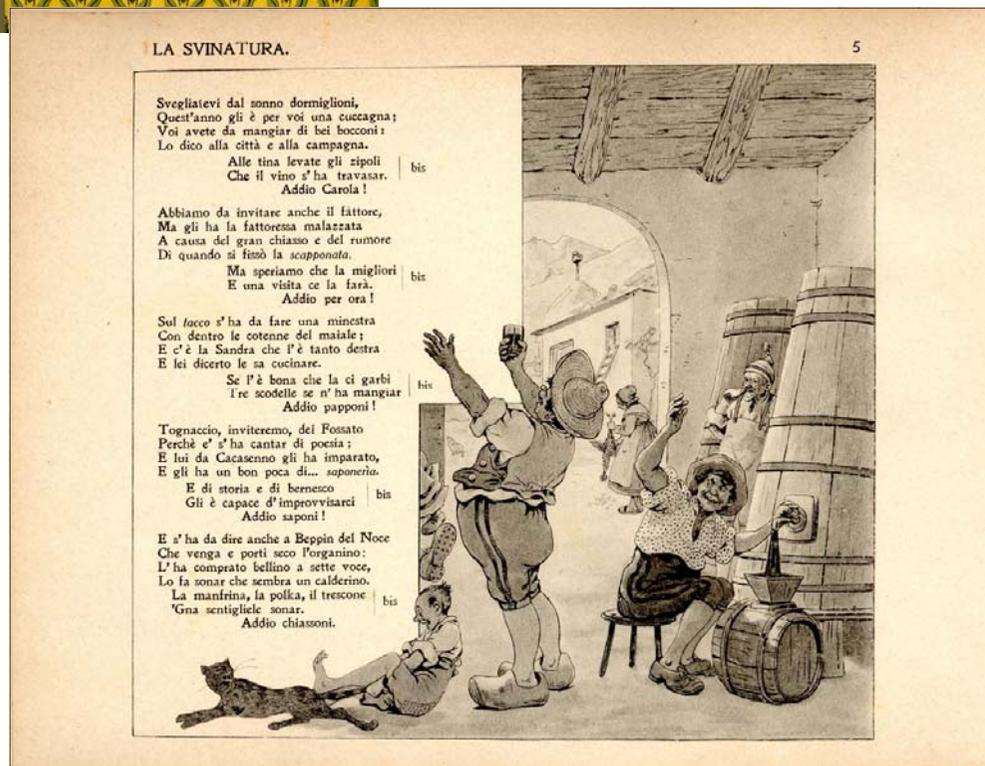
Una seconda edizione di **Il libro delle filastrocche** di Gianni Rodari che esce a cura di Leopoldo Paciscopi per le Edizioni Toscana Nuova nel 1951. La copertina e le illustrazioni interne sono del pittore Vinicio Bertè che così bene sa interpretare queste nuove filastrocche dello scrittore, che nel primo dopoguerra, introducono nella letteratura per l'infanzia nuovi temi come le differenze sociali, lo sfruttamento del lavoro e l'antimilitarismo. Nella raccolta di Rodari anche la bella filastrocca "Girotondo di tutto il mondo"



**(Fig. 39)**  
 E' di Maralba, al secolo Anna Maria Prini,  
 Cantilene,  
 un delizioso volumetto edito nel 1950 da Giannini  
 e illustrato da Elva Casprini-Giorgetti.  
 In copertina una dolce ninna-nanna.



**(Fig. 12)**  
 Per divertire e meravigliare i bambini la popolare  
 cantilena della "Lucciola" con le suggestive  
 illustrazioni di Corrado Sarri.



(Fig. 13)

Nella raccolta di Gina Pagani anche un canto popolare per accompagnare il lavoro della svinatura e addolcire con l'allegria la fatica.



(Fig. 38)

"L'erba trastulla  
 - un'erbolina da nulla -  
 cercala pure dove ti pare,  
 quando un capriccio pel capo ti frulla,  
 l'erba trastulla".

Così la prima strofa della fantasia in rima  
 La canzone dell'erba trastulla  
 che da il titolo alla raccolta di Italiano Marchetti con  
 copertina cartonata e delicate illustrazioni a due colori  
 nel testo di Adriana Saviozzi.  
 Il volumetto, formato "album", è stato pubblicato a Firenze  
 nel 1948 dallo Stabilimento Editoriale Franceschini.



## Girotondo.

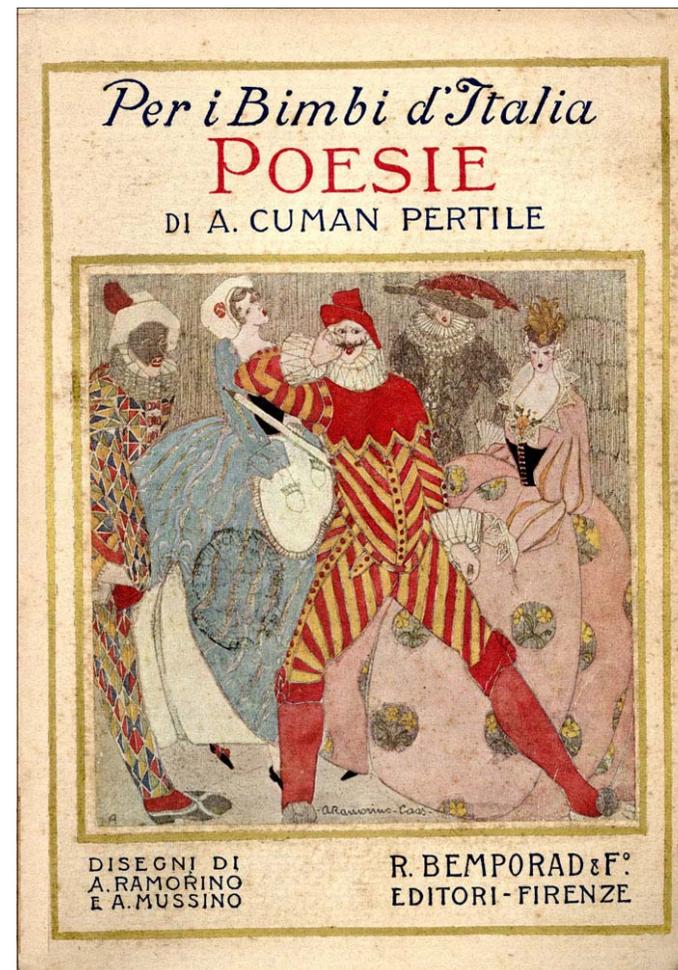
*Giro giro tondo,  
giriamo tutto il mondo,  
non lo giriamo invano,  
teniamoci per mano ;  
se ci si vuol bene,  
siamo serene.  
Giriamo e giriamo  
di qua e di là,*

*si arriva e si parte,  
si viene e si va,  
teniamoci vicine  
perchè siamo piccine...  
Gira e rigira  
la notte e il dì  
il giro tondo  
un giorno finì.*

*Siamo piccine,  
siamo vicine,  
siamo serene,  
vogliamo bene!  
Questo bel gi  
non dura poc  
e chi lo farà  
cento anni camperà...*

**(Fig. 37)**

Illustrato da Luisa Fantini il "Girotondo"  
che da il titolo all'album.



**(Fig. 14)**

Di Arpalice Cuman Pertile il bel volume  
**Per i bimbi d'Italia. Poesie**

pubblicato dall'editore fiorentino Bemporad nel 1921.

Le poesie, adatte ad essere cantate e dalla rima facile che ben si presta al primo apprendimento e alla recita scolastica, sono introdotte da disegni e tavole a colori di Attilio Mussino e A. Ramorino autore anche della bella copertina.



**(Fig. 15)**

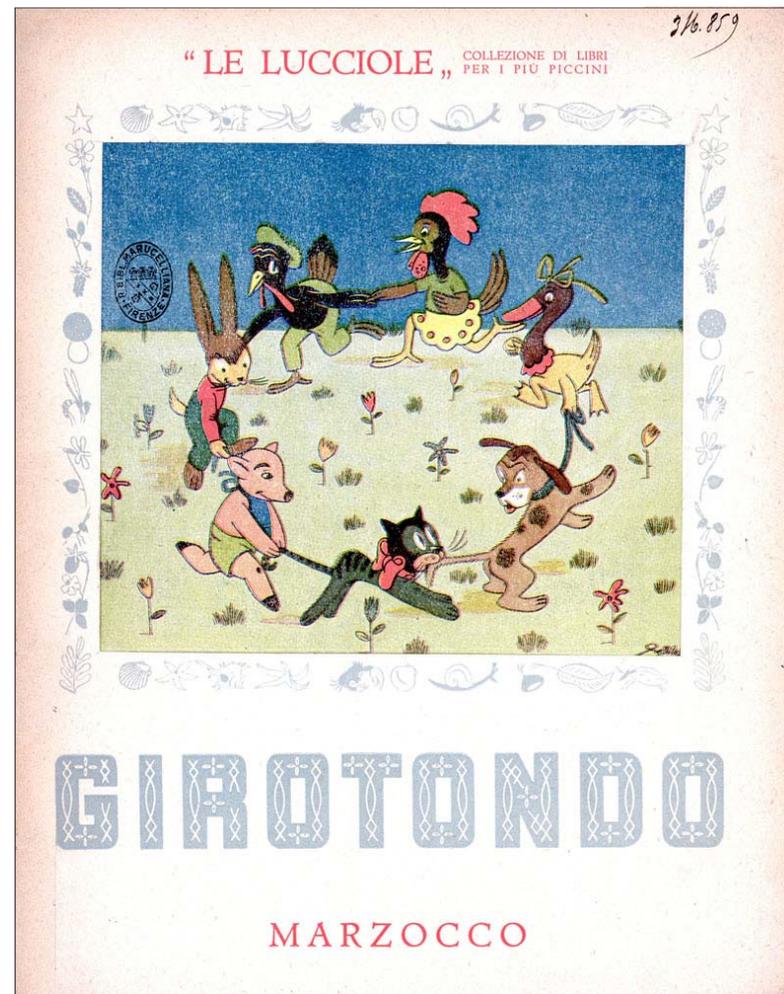
Di Luigi Neretti la raccolta

**Canti, giochi e danze per i più piccini**

in due fascicoli editi dalla Bemporad di Firenze nel 1924.

Si tratta di canti religiosi, patriottici, giochi, danze e ninne-nanne, popolari fra i bimbi toscani, assai indicati per gli alunni delle classi preparatorie e delle due prime classi elementari, a norma dei Programmi Ministeriali del tempo.

La copertina di stile liberty e le immagini interne a due colori di Marina Battigelli.



**(Fig. 36)**

Di autori vari Girotondo del 1948 che inaugura la collezione di albi per i più piccini "Le Lucciole" della casa editrice Marzocco di Firenze. Il grazioso volume alterna testi di prosa e poesie facili, dilettevoli ed educative. La copertina è disegnata da Sara Fossati ed ogni sua pagina è ricca di disegni a colori dovute ai migliori artisti.



(Fig. 35)

Primavera vien cantando  
con i fiori e con il sole  
ed i bimbi stan giocando  
nei giardini, fra le aiuole

Con questi allegri versi si apre invece  
Primavera vien cantando...

il libretto di filastrocche e storielline del 1947  
sempre di Pierlia anche questo pubblicato a Firenze  
da Edizioni d'Arte con illustrazioni di Enzo Rotelli.

## La ninna nanna della bambola.



Parole di BIANCA COPPEDÈ.

Dormi dormi, bambolina,  
sogna gli angeli del ciel;  
qui reclina la testina  
come un fiore sullo stel.

La mia bimba dal crin d'oro  
sulle braccia vo' cullar;  
dormi dormi, bel tesoro,  
la mamma la so far.

Musica di ELENA NERETTI.

Io vo' stringerti sul core  
con affetto senza equal;  
io so pianger di dolore  
se ti capita del mal.

Il mio cuore è ancor piccino,  
ma l'affetto già lo sa;  
batti, batti cuoricino,  
cuor di mamma tu sei già!

Andantino, in due movimenti

1<sup>a</sup> Dor - mi dor-mi, bam-bo - li - na, so - gna gli an-ge - li del ciel; qui re -  
2<sup>a</sup> bim-ba dal crin d'o - ro sul - le brac-cia vo' cul - lar; dor-mi  
- cli - na la te - sti - na co-me un fio - re sul - lo stel. La mia Io vo  
dor-mi bel te - so - ro la mam-mi - na la so far.

strin-ger-ti sul co - re con af - fet - to sen-za e-gual; io so pian-ger di do -  
- lo - re se ti ca - pi - ta del mal. Il mio cuo-re ancor pic - ci - no; ma l'af -  
- fet - to già lo sa; bat - ti, bat - ti cuo - ri - ci - no, cuor di mamma tu sei già!.....

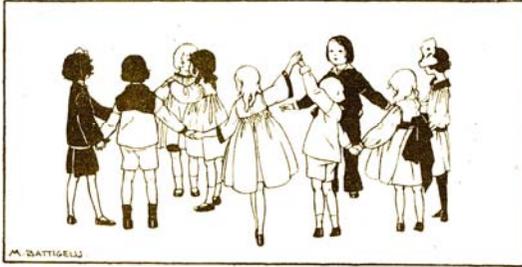
(Fig. 16)

Fra le ninne-nanne della raccolta anche quella  
della bambola con parole di Bianca Coppedè  
e musica di Elena Neretti.

## Maria Giulia.

Maria Giulia, di dove sei venuta?  
Alza gli occhi al cielo,  
fai un salto,

fanne un altro,  
levati il cappelletto,  
dai un bacio a chi te l'ha detto.



**Gioco:** Le bambine fanno cerchio, e una di esse vien messa sola nel mezzo a raffigurare la Maria Giulia. Il coro comincia la strofa e, via via che canta, la Maria Giulia eseguisce i movimenti che le vengono indicati; cioè alza gli occhi al cielo, fa un salto, ne fa un altro, fa l'atto di levarsi il cappelletto: infine si muove e dà un bacio a una bambina del coro che la sostituisce nel mezzo, ed essa entra nel cerchio al suo posto.

E il giuoco continua a piacere.

Ma - ri - a Giu - lia, di do - ve sei ve - -nu - ta?  
Al - za gli oc - chi al cie - lo, fa - i un sal - to, fan - ne un al - tro,  
le - va - ti il cap - pel - let - to, dai un ba - cio a chi t'ha mes - so.

### (Fig. 17)

Nel disegno è raffigurato il giuoco cantato di Maria Giulia. Le bambine fanno cerchio e una di esse viene messa nel mezzo e eseguisce via via i diversi ordini che le vengono dati cantando dalle compagne. Infine bacia quella che le piace di più che va così a prendere il suo posto ed il giuoco ricomincia.



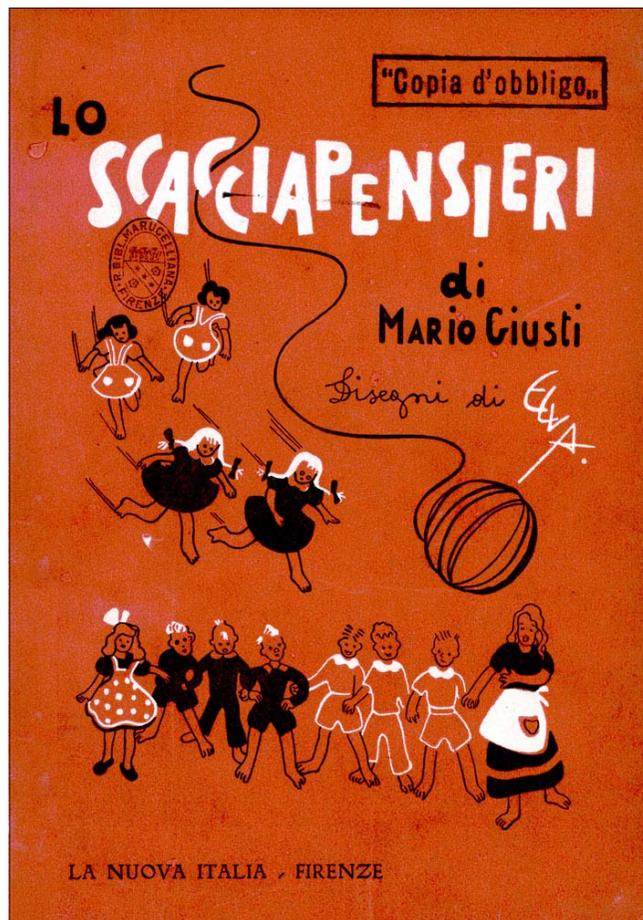
### (Fig. 34)

Giro, giro, giro tondo,  
gira, gira tutto il mondo;  
marcia avanti,  
torna indietro  
tutti sanno l'alfateto.

Giro, giro, giro tondo,  
torna indietro,  
marcia avanti,  
chi non sa le consonanti?;

Che son sedici lo sai;  
leggi il libro e le vedrai;  
giro, giro, giro tondo,  
gira gira tutto il mondo.

Cosa c'è di più facile che imparare le consonanti con un gironondo? Ce lo insegna Adriana Genazzani Procaccia che si firma con lo pseudonimo di Pierlia in **Giro giro tondo: scioglilingua per i più piccini** illustrato da Enzo Rotelli e pubblicato a Firenze dalle Edizioni d'Arte nel 1947.



(Fig. 33)

Sarà nel 1946 Elva Casprini ad illustrare la terza edizione di **Lo scacciapensieri** di Mario Giusti della casa editrice "La Nuova Italia" di Firenze.

Si tratta di una ricca raccolta di scioglilingua, indovinelli, passerotti, ninne-nanne, filastrocche, canzoncine, cantilene, giochi e novelline popolari dove "i ragazzi troveranno come passare il tempo, in casa, nelle lunghe serate d'inverno e all'aperto, nelle belle giornate di sole".

## Ah il mio bel castello!

I.° GRUPPO.

1.ª Ah il mio bel castello, taru tiru tiru tella;  
ah il mio bel castello, taru tiru tiru ta!

3.ª E noi lo ruberemo, taru tiru tiru tella;  
e noi lo ruberemo, taru tiru tiru ta.

5.ª Ruberemo una bambina, taru tiru tiru tella;  
ruberemo una bambina, taru tiru tiru ta.

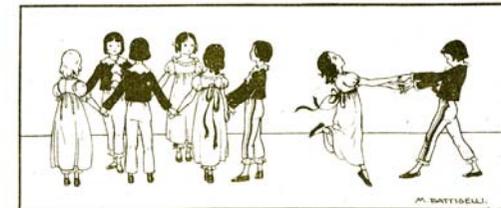
II.° GRUPPO.

2.ª E il mio gli è più bello, taro tiru tiru tella;  
e il mio gli è più bello, taro tiru tiru ta.

4.ª E che cosa ruberete? taro tiru tiru tella;  
e che cosa ruberete? taro tiru tiru ta.

6.ª E chi è questa bambina? taro tiru tiru tella;  
e chi è questa bambina? taro tiru tiru ta.

7.ª La sarà la Giuseppina, taro tiru tiru tella;  
la sarà la Giuseppina, taro tiru tiru ta.

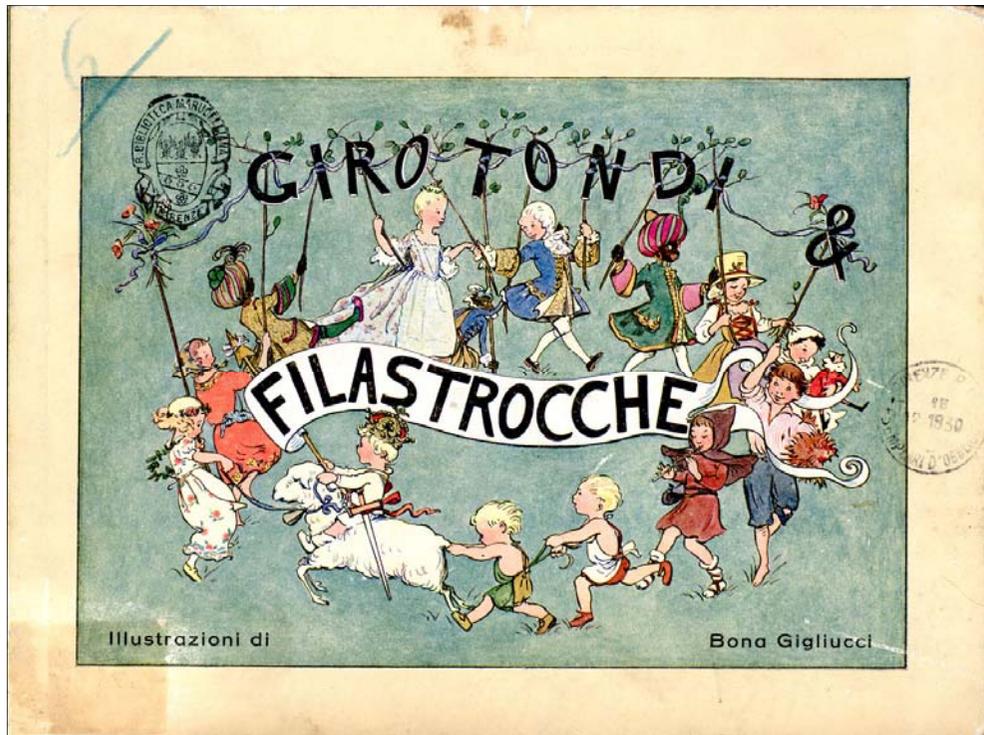


**Gioco:** Il primo gruppo si forma di due soli bambini; il secondo si forma di tutti gli altri bambini, che fanno cerchio e rimangono sempre fermi. Il primo gruppo intona la 1ª strofa, l'altro risponde con la 2ª strofa, continua il primo gruppo con la 3ª strofa, segue il secondo con la 4ª strofa, e così via fino a che il primo gruppo non abbia cantato la 7ª strofa. Terminato il canto, i due bambini del primo gruppo rubano, cioè staccano dal cerchio un altro bambino; e così il loro gruppo si forma di tre, e gira in tondo: e poi continuando nel giuoco, si forma di quattro, di cinque ecc., fino a che dei bambini del secondo gruppo non ne sia rimasto nessuno.



(Fig. 18)

In "Ah il mio bel castello!" i bambini si dispongono in due gruppi. Il primo gruppo di due soli bambini; il secondo di tutti gli altri che fanno cerchio e rimangono sempre fermi. Il primo gruppo intona la prima strofa, l'altro risponde con la seconda e continuano così fino alla fine del canto. E' allora che i due bambini del primo gruppo rubano, cioè staccano dal cerchio un altro bambino e il loro gruppo si forma di tre e poi, continuando il giuoco, di quattro, di cinque fino a che dei bambini del secondo gruppo non ne rimane nessuno.



**(Fig. 19)**

Mamma, mamma pollaiola...", "Sega, segante...",  
 "O quante belle figlie, Madama Doré..." e tanti altri ritornelli  
 della vecchia tradizione popolare italiana in  
 Girotondi e Filastrocche

illustrati da Bona Gigliucci e raccolti in un coloratissimo  
 album stampato a Firenze dall'editore Giannini nel 1930.



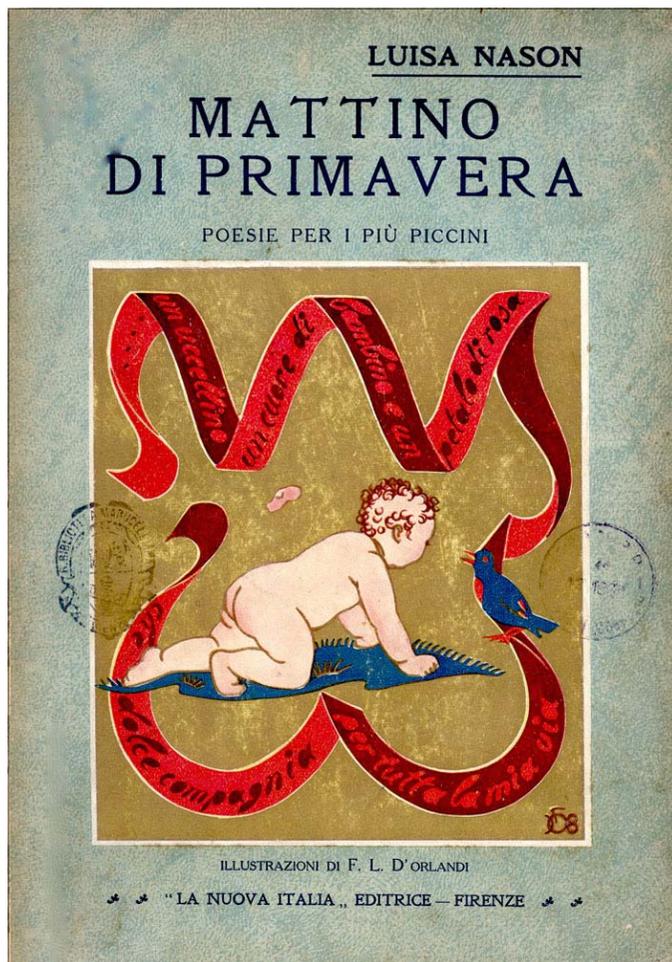
**(Fig. 31, 32)**

La buffa storia di Mimi, la bimba sciocca che quel che vede  
 mette in bocca, disegnata da Carlo Romanelli in  
 Il libro dei bimbi di Lina Schwarz in una  
 edizione del 1934 della casa editrice Bemporad di Firenze.



**La storia di Mimi.**

La Mimi... che bimba sciocca!  
 Quel che vede mette in bocca;  
 Eppur sa che vi son cose  
 Che a mangiarle son dannose!  
 Cento volte l'han corretta,  
 Ma la bimba non dà retta.  
 L'altro giorno trova fuori  
 La cassetta dei colori,  
 E credendoli confetti  
 Se ne mangia due pezzetti.



**(Fig. 30)**

...un uccellino, un cuore di bambino, un petalo di rosa che dolce compagnia per tutta la mia via...

Delicati versi sulla copertina di **Mattino di Primavera**. Poesie per i più piccini di Luisa Nason

Illustrata da F.L. D'Orlandi pubblicato da "La Nuova Italia" di Firenze del 1931.



## Mamma, mamma pollaiola....

*1° Bambino :*

Mamma, mamma pollaiola  
Quanti Polli hai nel pollaio,

*Coro :*

Io ce n' ho quanti n'avevo  
E ne tengo infin che n' ho.

*1° Bambino :*

Dammene uno per mio vantaggio  
Quando passo son sempre solo.

*Coro :*

Prendi, prendi quel che ti pare  
Ma il più bello lascialo stare.

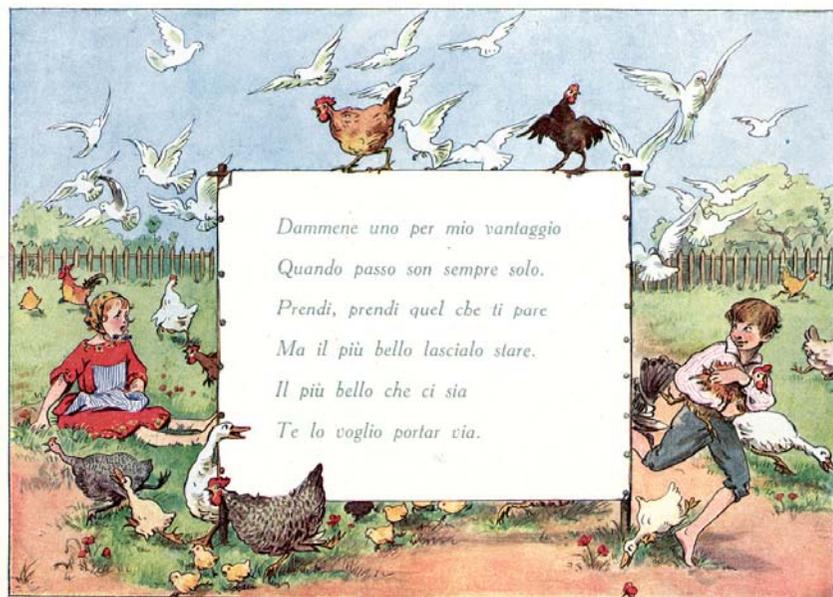
*1° Bambino*

Il più bello che ci sia  
Te lo voglio portar via.



**(Fig. 20)**

Mamma, mamma pollaiola... (continua)



(Fig. 21, 22)  
(segue) Mamma, mamma pollaiola...



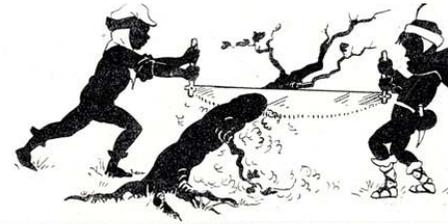
(Fig. 29)  
Una suggestiva e delicata immagine disegnata dal famoso e popolare illustratore Yambo, al secolo Enrico Novelli, per la copertina del volume di Vittorio d'Aste *I flauti azzurri* pubblicato a Firenze dalla casa editrice Vallecchi nel 1926.



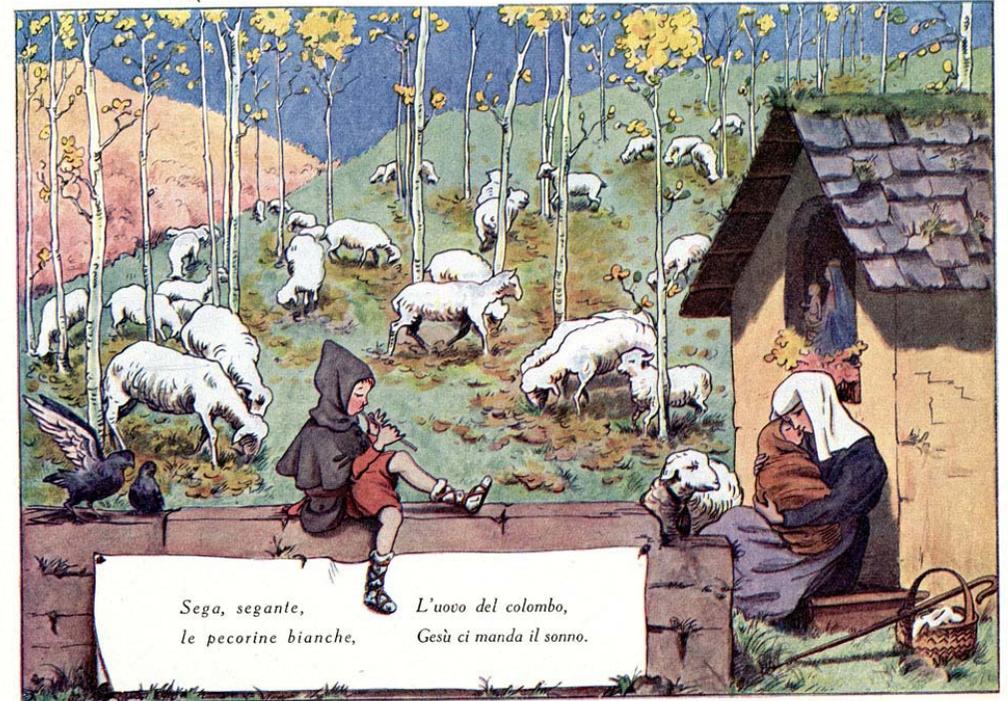
Giornata di Marzo

**E**cco Marzo,  
mese pazzo!  
Fra Febbraio Febbraietto,  
mese corto e maledetto —  
e l'Aprile  
allorchè dolce è dormire,  
ecco Marzo!  
Col suo ingegno da strapazzo  
pien di bizzie e di pazzie  
— pensa tu quelle che vuoi —  
è arrivato in queste vie  
è arrivato qui da noi.  
Marzo, Marzo è già venuto!  
Benvenuto!

Si, perchè — riconosciamolo —  
è un buon diavolo!



Sega, Segante....



Sega, segante,  
le pecorine bianche,  
L'uovo del colombo,  
Gesù ci manda il sonno.

Filastrocca raccolta nella Montagna Pistoiese.



Se-ga se- gan-tà le pe-co-ri-ne bianche

(Fig. 23)

Sega, segante ...

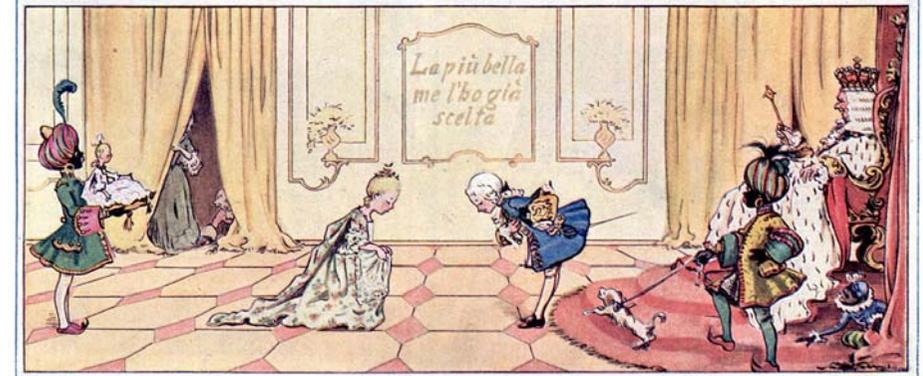
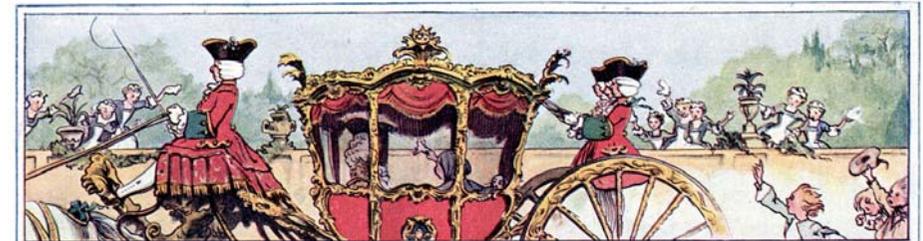
(Fig. 27, 28)

Della fine degli Anni Venti il libro per ragazzi  
di Mario Buzzichini

Bazar di primavera. Girottondi, canzoncine, novelline, tiritere  
pubblicato a Firenze dall'Editore Luigi Battistelli.  
La copertina e le figure interne sono firmate dal  
famoso disegnatore fiorentino Piero Bernardini.

# O quante belle figlie, Madama Doré....

O quante belle figlie, Madama Doré,  
O quante belle figlie.  
Son belle e me le tengo, Madama Doré,  
Son belle e me le tengo.  
Il Re ne comanda una, Madama Doré,  
Il Re ne comanda una.  
Che cosa ne vuol fare? Madama Doré,  
Che cosa ne vuol fare?  
La vuole maritare, Madama Doré,  
La vuole maritare.  
A chi la vuole dare? Madama Doré,  
A chi la vuole dare?  
Al Principin di Roma, Madama Doré,  
Al Principin di Roma.  
Entrate nel mio castello, Madama Doré,  
Entrate nel mio castello.  
Sceglietevi la più bella, Madama Doré,  
Sceglietevi la più bella.  
La più bella me l'ho già scelta, Madama Doré,  
La più bella me l'ho già scelta.



(Fig. 24, 25, 26)

"O quante belle figlie, Madama Doré..."